



RELAZIONE ILLUSTRATIVA AL BUDGET 2026

--

**KONSORZIO OSSERVATORIO
AMBIENTALE E PER LA SICU-
REZZA DEL LAVORO PER I LA-
VORI DELLA GALLERIA DI
BASE DEL BRENNERO ED AC-
CESSO A SUD**

ERLÄUTENDER BERICHT ZUM BUDGET 2026

--

**KONSORTIUM BEOBACH-
TUNGSSTELLE FÜR UMWELT
UND ARBEITSSUTZ FÜR DIE
ARBEITEN AM BRENNER BA-
SISTUNNEL MIT SÜDZULAUF**



Approvato dal Consiglio Direttivo / vom Vorstand am 24.11.2025 genehmigt



1. PREMESSA	1. EINLEITUNG
Ai sensi della delibera CIPE n. 89 del 2004 viene istituito in intesa tra BBT SE e la Provincia Autonoma di Bolzano il 26 marzo 2007 l'Osservatorio ambientale e per la sicurezza del lavoro per i lavori afferenti il cunicolo pilota per la Galleria di Base del Brennero. Il Consorzio Osservatorio è stato costituito con delibera della Giunta provinciale n. 3212 del 24 settembre 2009, modificata e integrato lo Statuto dalla delibera della Giunta Provinciale n. 1855 del 28 novembre 2011. I consorziati erano la Provincia Autonoma di Bolzano, BBT SE e RFI S.p.A. A seguito della deliberazione dell'Assemblea dei Consorziati del 22 dicembre 2014, dal 1° gennaio 2015, il Consorzio Osservatorio risulta composto da: Provincia Autonoma di Bolzano, Comunità Comprensoriale Valle Isarco e Comunità Comprensoriale Wipptal. La Convenzione stipulata tra il Consorzio Osservatorio e BBT SE in data 28 luglio 2025, disciplina le attività e il finanziamento del Consorzio Osservatorio e del BBT Infopoint. La Convenzione stipulata tra il Consorzio Osservatorio e RFI S.p.A. in data 25 febbraio 2015, con integrazione del 2025, regola le attività e il finanziamento del Consorzio Osservatorio e dell'Infopoint per la tratta d'accesso a sud tra Fortezza e Ponte Gardena. Il Consorzio Osservatorio svolge l'attività di segreteria della CAB, Comunità d'Azione Ferrovia del Brennero, la cui presidenza a rotazione biennale tra i propri componenti (Province di Verona, Trento e Bolzano, Land Tirol e Baviera, Camere di commercio di Verona, Trento, Bolzano, Innsbruck e Monaco di Baviera)	Gemäß dem CIPE-Beschluss Nr. 89 von 2004 wurde am 26. März 2007 im Abkommen zwischen BBT SE und der Autonomen Provinz Bozen die Beobachtungsstelle für Umwelt und Arbeitssicherheit für die Arbeiten am Erkundungstollen für den Brennerbasistunnel eingerichtet. Das Konsortium Beobachtungsstelle wurde durch den Beschluss der Landesregierung Nr. 3212 vom 24. September 2009 gegründet, das Statut mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 1855 vom 28. November 2011, geändert und ergänzt. Die Konsortium Mitglieder waren die Autonome Provinz Bozen, BBT SE und RFI. Mit Beschluss der Vollversammlung vom 22. Dezember 2014, setzt sich das Konsortium Beobachtungsstelle, ab dem 1. Jänner 2015, aus der Autonomen Provinz Bozen, der Bezirksgemeinschaft Eisacktal und der Bezirksgemeinschaft Wipptal, zusammen. Die Konvention vom 28. Juli 2025 zwischen dem Konsortium und der BBT SE, regelt Tätigkeiten und Finanzierung des Konsortiums und des BBT-Infopoints. Die Konvention vom 25. Februar 2015, mit Integration von 2025, zwischen dem Konsortium und RFI S.p.A. regelt die Tätigkeiten und die Finanzierung des Konsortiums Beobachtungsstelle und des Infopoints für die südliche Zufahrtsstrecke zwischen Franzensfeste und Waidbruck. Das Konsortium Beobachtungsstelle fungiert als Sekretariat der AGB, Aktionsgemeinschaft Brennerbahn, die alle zwei Jahre die Präsidentschaft unter ihren Mitgliedern (Provinzen Verona, Trient und Bozen, Land Tirol und Bayern, Handelskammern von Verona, Trient, Bozen, Innsbruck und München) rotiert und die



organizza la Conferenza dei presidenti sede deputata al rinnovato del finanziamento della segreteria. Grazie all'impegno del Coordinatore europeo del corridoio Scandinavo-Mediterraneo, Pat Cox, il Consorzio Osservatorio svolge l'attività di segreteria per la BCP (Brenner Corridor Platform). Il contributo alla segreteria è garantito da BBT SE con nota del 09 marzo 2022 prot.n. 46250A. A seguito della deliberazione dell'Assemblea dei Consorziati del 05 marzo 2024 hanno aderito al Consorzio Osservatorio la Comunità Comprensoriale Salto-Sciliar e la Comunità Comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina.	Präsidentenkonferenz organisiert, in der die Finanzierung des Sekretariats erneuert wird. Dank des Engagements des europäischen Koordinators des skandinavisch-mediterranen Korridors, Pat Cox, stellt das Konsortium das Sekretariat für die BCP (Brenner-Korridor-Plattform). Der Beitrag für das Sekretariat wird von der BBT SE mit Note vom 09. März 2022, Prot.-Nr. 46250A, abgesichert. Mit Beschluss der Vollversammlung vom 5. März 2024 sind die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern und die Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland dem Konsortium Beobachtungsstelle beigetreten.
2. SISTEMAZIONE E LOGISTICA	2. UNTERBRINGUNG UND LOGISTIK
I locali destinati al Consorzio Osservatorio si trovano all'interno del Forte di Fortezza. La Provincia Autonoma di Bolzano, in collaborazione con BBT SE, ha messo a disposizione un'area restaurata della fortezza, trasformando le casematte in uffici e in uno spazio espositivo permanente dedicato alla Galleria di Base del Brennero e alla tratta d'accesso sud. L'area comprende inoltre uno spogliatoio destinato alle visite guidate della galleria. I beni mobili e immobili, inclusi gli arredi degli uffici, dello spazio espositivo e dello spogliatoio, appartengono alla Provincia Autonoma di Bolzano. L'utilizzo degli spazi non comporta oneri per il Consorzio Osservatorio. La manutenzione degli impianti termoidraulici, elettrici e antincendio è svolta periodicamente da ditte incaricate dall'Ufficio per la gestione tecnica delle costruzioni della Provincia Autonoma di Bolzano, mentre la manutenzione ordinaria è a carico del Consorzio Osservatorio, che	Die Räumlichkeiten des Konsortiums Beobachtungsstelle befinden sich in der Festung Franzensfeste. In den restaurierten Kasematten der Festung Franzensfeste hat die Autonome Provinz Bozen in Zusammenarbeit mit der BBT SE für das Konsortium Beobachtungsstelle die Büros, die Dauerausstellung des Brenner Basistunnels, die Zulaufstrecke Süd und einen Umkleideraum für die Tunnelführungen, zur Verfügung gestellt. Das bewegliche und unbewegliche Vermögen, einschließlich der Einrichtung der Büroräume, der Dauerausstellung und des Umkleideraums, ist Eigentum der Autonomen Provinz Bozen. Die Nutzung der Räumlichkeiten ist für das Konsortium Beobachtungsstelle kostenfrei. Die Wartung der Heizungs-, Elektro- und Brandschutzanlagen wird periodisch vom Amt für technische Gebäudeverwaltung der Autonomen Provinz Bozen beauftragten Unternehmen durchgeführt, während die laufende Instandhaltung vom Konsortium Beobachtungsstelle übernommen wird, welches auch die Verwaltung der Dauerausstellung betreut.



cura anche la gestione dell'esposizione permanente. Dal 2025 il Consorzio Osservatorio ha preso in locazione una sala presso la stazione di Bronzolo, destinata allo svolgimento delle attività di informazione rivolte alla popolazione locale in merito ai lavori previsti per la circonvallazione ferroviaria di Bolzano. Tale spazio consentirà di garantire un punto di riferimento stabile per la comunicazione e il confronto con i cittadini e costituisce pertanto una nuova voce di costo nel bilancio consortile.	Mit 2025 hat das Konsortium Beobachtungsstelle einen Raum im Bahnhof Branzoll angemietet, der für Informationsveranstaltungen für die lokale Bevölkerung zu den geplanten Arbeiten der Eisenbahnumfahrung Bozen genutzt wird. Dieser Standort gewährleistet eine kontinuierliche Anlaufstelle für Kommunikation und Austausch mit den Bürgerinnen und Bürgern und stellt somit einen neuen Kostenpunkt im Haushalt dar.
3. STRUTTURA ORGANIZZATIVA	3. ORAGNISATIONSTRUKTUR
Gli organi del Consorzio Osservatorio comprendono l'Assemblea dei Consorziati, il Consiglio Direttivo, il Presidente del Consiglio Direttivo, l'Organo di Controllo e il Direttore. L'Assemblea dei Consorziati rappresenta l'organo sovrano dell'ente; approva i documenti programmatici e di indirizzo, ivi compresi il bilancio preventivo e consuntivo, e definisce le linee guida generali delle attività del Consorzio. Il Consiglio Direttivo provvede alla gestione strategica, dà attuazione agli indirizzi dell'Assemblea e adotta le deliberazioni necessarie per l'organizzazione e il funzionamento del Consorzio. Il Presidente del Consiglio Direttivo ha la rappresentanza legale del Consorzio, convoca e presiede il Consiglio Direttivo e sovrintende al perseguimento delle finalità istituzionali. Il Direttore, responsabile della gestione e figura apicale, cura le attività operative nel rispetto delle deliberazioni del Consiglio Direttivo, coordina le risorse interne ed esterne e garantisce l'attuazione dei programmi approvati. L'Organo di Controllo vigila sulla regolarità amministrativa e contabile e verifica la corretta gestione delle risorse e il rispetto delle disposizioni normative e statutarie.	Die Organe des Konsortiums Beobachtungsstelle umfassen die Vollversammlung, den Vorstand, den Präsidenten des Vorstands, das Kontrollorgan sowie den Direktor. Die Vollversammlung ist das oberste Organ des Konsortiums; genehmigt die programmatischen und strategischen Dokumente, einschließlich Budget und Bilanz, und legt die allgemeinen Leitlinien für die Tätigkeiten fest. Der Vorstand ist für die strategische Steuerung zuständig, setzt die Vorgaben der Versammlung um und fasst die Beschlüsse, die für die Organisation und das Funktionieren des Konsortiums erforderlich sind. Der Präsident des Vorstands vertritt das Konsortium rechtswirksam nach außen, beruft den Vorstand ein, führt den Vorsitz und überwacht die Verfolgung der institutionellen Ziele. Der Direktor, als oberste Leitungsfigur und für das Management verantwortlich, ist mit der operativen Tätigkeit gemäß den Beschlüssen des Vorstands betraut, koordiniert die internen und externen Ressourcen und gewährleistet die Umsetzung der genehmigten Programme. Das Kontrollorgan überwacht die ordnungsgemäße Verwaltungs- und Rechnungsführung und prüft die korrekte Verwendung der Ressourcen sowie die Einhaltung der gesetzlichen und satzungsmäßigen Bestimmungen.
4. ATTIVITÀ	4. TÄTIGKEITEN



Secondo la modifica e l'integrazione dello Statuto approvato dall'Assemblea dei Consorziati in data 05 marzo 2024 al Consorzio Osservatorio competono le seguenti attività:

- a) Informare la popolazione;
- b) Gestire le segnalazioni provenienti da Enti Pubblici o privati cittadini relative a situazioni di disagio provocate dalle attività di cantiere;
- c) Svolgimento di mansioni nella funzione di punto di riferimento per la popolazione locale;
- d) Esprimere pareri e prendere posizione nell'interesse delle comunità locali e della popolazione di fronte all'operatore del progetto;
- e) Monitoraggio dell'interazione con altre strutture di trasporto all'interno del corridoio;
- f) Gestione di un Infopoint con visite in cantiere;
- g) Gestione di uno sportello a disposizione della popolazione e dei vari comitati interessati dall'opera;
- h) Supporto alle attività della Comunità d'Azione Ferrovia del Brennero (CAB) e della Brenner Corridor Plattform (BCP), anche tramite l'istituzione di una segreteria permanente;
- i) Organizzazione di convegni di contenuto tecnico;
- j) messa a disposizione di sale e relative attrezzature per l'organizzazione di riunioni ed eventi di rilevanza per BBT SE (riunioni della Commissione Intergovernativa, del Consiglio di Sorveglianza, dell'Organismo di Vigilanza, workshops, ecc.);
- k) Assistenza a BBT SE nell'organizzazione di eventi di interesse societario;
- l) Esaminare i documenti di Progetto e i dati connessi alle attività di monitoraggio ambientale;
- m) Monitorare il rispetto delle prescrizioni ambientali e del corretto svolgimento dei

Mit der Änderung und Ergänzung des Statuts, der Vollversammlung am 05. März 2024 stehen dem Konsortium Beobachtungsstelle folgende Tätigkeiten vor:

- a) Information der Bevölkerung;
- b) Behandlung von Hinweisen und Beschwerden die von öffentlichen Stellen, oder von Privaten in Zusammenhang mit den Baustellenaktivitäten verursacht werden.
- c) Abarbeitung der Anliegen im Sinne einer Anlaufstelle für die Bürgerinnen und Bürger;
- d) Abgabe von Empfehlungen und Stellungnahmen im Interesse der lokalen Körperschaften und der Bevölkerung gegenüber dem Projektbetreiber;
- e) Überwachung der Interaktion mit anderen Verkehrsstrukturen im Korridor;
- f) Führung des Infopoints und Baustellenbesichtigungen;
- g) Führung einer Anlaufstelle für die Bevölkerung und die verschiedenen, vom Bauwerk betroffenen Gremien;
- h) Unterstützung der Tätigkeiten der Aktionsgemeinschaft Brenner (AGB) und der Brenner Corridor Plattform (BCP), auch mittels Errichtung eines ständigen Sekretariats;
- i) Organisation von technischen Tagungen;
- j) Bereitstellung von Räumen und den dazugehörigen Ausrüstungen für die Organisation von Sitzungen und Veranstaltungen, die für die BBT SE von Bedeutung sind (Sitzungen der Zwischenstaatlichen Kommission, des Aufsichtsrates, des Aufsichtsorgans, Workshops etc.);
- k) Unterstützung der BBT SE bei der Organisation von Veranstaltungen, die für die Gesellschaft von Interesse sind;
- l) Überprüfung der Projektdokumente und -daten im Zusammenhang mit der Umweltüberwachung;
- m) Überwachung der Einhaltung der Umweltvorschriften und der ordnungsgemäßen



lavori dal punto di vista ambientale; n) Procedere all'accertamento di eventuali danni che dovessero verificarsi tra i quali, a titolo indicativo, le interferenze sul corpo idrico, il degrado della qualità delle aree agricole utilizzate come depositi temporanei o definitivi di materiale e delle aree di cantiere; o) Proporre ai soggetti interessati eventuali misure preventive in caso di potenziale rischio di danno ambientale o di incidente sul lavoro; p) Effettuare visite tecniche specialistiche al fine di indagare le possibili situazioni di rischio presenti nell'area di cantiere e informare i soggetti interessati in merito a eventuali inadempienze; q) Monitoraggio della realizzazione delle misure di compensazione in accordo con le competenti autorità provinciali; r) Istituzione di un archivio e raccolta dei materiali riguardo la linea del Brennero; s) Raccolta dati scientifici; t) Supporto alle attività della Comunità d'Azione Ferrovia del Brennero (CAB) e della Brenner Corridor Plattform (BCP), tramite l'istituzione di una segreteria permanente;	Ausführung der Arbeiten unter Umweltgesichtspunkten; n) Alle möglichen Schäden festzustellen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Eingriffe in den Wasserkörper, Beeinträchtigung der Qualität von landwirtschaftlichen Flächen, die zur vorübergehenden oder ständigen Lagerung von Material genutzt werden, und von Baustellen; o) Vorschlag von Präventivmaßnahmen für die Beteiligten im Falle eines potenziellen Risikos von Umweltschäden oder eines Arbeitsunfalls; p) Durchführung spezieller technischer Besichtigungen, um mögliche Risikosituationen auf der Baustelle zu untersuchen und die betroffenen Parteien über etwaige Verstöße zu informieren; q) Überwachung der Durchführung der Ausgleichsmaßnahmen im Einvernehmen mit den zuständigen Landesbehörden; r) Einrichtung eines Archivs und einer Sammlung von Materialien über die Brennerlinie; s) Wissenschaftliche Datenerhebung; t) Unterstützung der Tätigkeiten der Aktionsgemeinschaft Brenner (AGB) und der Brenner Corridor Plattform (BCP), auch mittels Errichtung eines ständigen Sekretariats;
5. PROGRAMMA DI LAVORO 2026	5. ARBEITSPROGRAMM 2026
BBT Infopoint Le attività di comunicazione e informazione rivolte a tutti gli stakeholder e al pubblico interessato proseguiranno anche nel 2026 nella forma ormai consolidata e collaudata. Tali attività comprendono, in particolare, la diffusione di informazioni direttamente sul territorio e la partecipazione a eventi locali, regionali e sovraregionali pertinenti. Parallelamente, continueranno le attività di comunicazione di massa attraverso comunicati stampa, campagne informative e altri strumenti adeguati. Anche nel 2026 saranno organizzate visite guidate ai cantieri, sia a quello del Tunnel di Base	BBT Infopoint Die Kommunikations- und Informationsmaßnahmen gegenüber sämtlichen Stakeholdern sowie der interessierten Öffentlichkeit werden im Jahr 2026 in unveränderter, bewährter Form fortgeführt. Hierzu zählen insbesondere die persönliche Informationsvermittlung vor Ort sowie die Teilnahme an einschlägigen lokalen, regionalen und überregionalen Veranstaltungen. Ergänzend erfolgt die massenmediale Öffentlichkeitsarbeit weiterhin mittels Presseaussendungen, Informationskampagnen und sonstiger geeigneter Kommunikationsinstrumente. Auch im Jahr 2026 werden Baustellenführungen sowohl auf der Baustelle des Brenner



del Brennero presso Mules, sia lungo il collegamento Fortezza–Ponte Gardena nell'area della zona Forch.

A seguito dell'apertura del BBT-Infopoint a Branzolo nel 2025 e dell'avvio delle aperture settimanali ogni martedì, si prevede – compatibilmente con l'avanzamento del progetto e con le disponibilità organizzative e di personale – di ampliare la presenza in loco nel 2026, offrendo, ove possibile, due giornate di apertura settimanali.

Per l'esposizione del BBT-Infopoint sarà garantita una regolare manutenzione e conservazione. Inoltre, le sezioni espositive dedicate al collegamento e alla bretella della Val di Riga saranno oggetto di aggiornamenti continui, in stretta collaborazione e coordinamento con i soggetti committenti responsabili.

Tratta d'accesso a sud

I lavori di costruzione della tratta d'accesso Fortezza–Ponte Gardena proseguiranno anche nel 2026. L'Osservatorio, come stabilito dal proprio statuto, continuerà a svolgere un ruolo di accompagnamento, garantendo un flusso informativo trasparente e continuo tra la popolazione, i comuni interessati, le autorità competenti, i ministeri a Roma, il committente e il consorzio costruttore.

Per quanto riguarda il progetto della circonvallazione di Bolzano, nel 2026 è previsto l'avvio del dibattito pubblico. L'Osservatorio, in stretta e continua collaborazione con il promotore dell'opera, rivestirà un ruolo centrale nell'organizzazione, nella gestione e nel corretto svolgimento del processo partecipativo.

Nel Lotto 5 (Bassa Atesina) avranno inizio i primi adempimenti amministrativi, tra questi, l'inserimento del tracciato previsto all'interno dei piani regolatori comunali dei territori coinvolti. Tale fase richiederà un'intensa attività di coordinamento tra amministrazioni locali, progettisti e autorità competenti.

Comitato Tecnico Scientifico

Anche nel 2026 il comitato tecnico proseguirà i propri lavori e, su base semestrale, approverà i

Basistunnels am Standort Mauls als auch auf der Zulaufstrecke Franzensfeste–Waidbruck im Bereich der Zone Forch durchgeführt.

Nach der im Jahr 2025 erfolgten Inbetriebnahme des BBT-Infopoints in Branzoll und der dort etablierten wöchentlichen Präsenz am Dienstag ist – unter Berücksichtigung des Projektfortschritts sowie der personellen und organisatorischen Möglichkeiten – vorgesehen, die Vor-Ort-Präsenz im Jahr 2026 auszubauen und nach Möglichkeit an zwei Wochentagen anzubieten.

Für die Ausstellung im BBT-Infopoint werden die ordnungsgemäße Wartung und Instandhaltung sichergestellt. Darüber hinaus erfolgen für die Ausstellungsteile zur Zulaufstrecke sowie zur Riggertalschleife kontinuierliche Aktualisierungen in enger Zusammenarbeit und Abstimmung mit den zuständigen Bauherren.

Zulaufstrecke Süd

Die Bauarbeiten an der Zulaufstrecke Franzensfeste–Waidbruck befinden sich weiterhin in intensiver Umsetzung. Die Beobachtungsstelle wird auch im Jahr 2026 gemäß ihrem Statut das Projekt eng begleiten und als zentrale Schnittstelle zwischen der Bevölkerung, den betroffenen Projektgemeinden, den zuständigen Landesämtern, den Ministerien in Rom sowie dem Bauherrn und dem bauausführenden Konsortium fungieren.

Für das Projekt der Umfahrung Bozen ist im Jahr 2026 der Beginn des Öffentlichkeitsbeteiligungsverfahrens (*dibattito pubblico*) vorgesehen. Die Beobachtungsstelle wird hierbei in enger Zusammenarbeit mit dem Projektwerber eine maßgebliche Rolle in der Vorbereitung, Durchführung und erfolgreichen Abwicklung des Informations-, und Beteiligungsprozesses übernehmen.

Im Baulos 5 (Südtiroler Unterland) werden im Jahr 2026 die ersten verwaltungstechnischen Schritte eingeleitet. Dazu zählt insbesondere die Eintragung der geplanten Trasse in die jeweiligen Bauleitpläne der betroffenen Gemeinden.

Technisch Wissenschaftliche Komitee

Auch im Jahr 2026 wird das technische Komitee seine Arbeiten fortführen und auf semestraler



rapporti tecnici relativi ai diversi lotti costruttivi nella Provincia Autonoma di Bolzano. Oltre ai lotti del BBT (Mules 2+3 e Sottoattraversamento dell'Isarco), già completati o prossimi al completamento, sono stati inoltre inseriti il lotto 1 dell'accesso sud (Fortezza–Ponte Gardena) e la Circonvallazione della Val di Riga. In tal modo viene garantito che nel rapporto tecnico vengano adeguatamente considerate tutte le grandi opere presenti sul territorio provinciale. I suddetti rapporti continueranno ad essere pubblicati sul sito web del Consorzio Osservatorio.

Brenner Corridor Platform

Il 2026 servirà a portare avanti le varie soluzioni tecniche per realizzare un corridoio ferroviario armonizzato e continuativo tra Monaco e Verona. Mentre sono già state implementate alcune prime soluzioni concrete (come l'eliminazione del controllo manuale per i trasporti di merci pericolose), dovranno diventare realtà anche l'armonizzazione delle regole di esercizio per i macchinisti e l'eliminazione della seconda persona in cabina di guida dei treni merci.

Anche a livello europeo, gli approcci sviluppati nel gruppo di lavoro BCP "Interoperabilità e Operatività" confluiranno nella TSI OPE, contribuendo così alla realizzazione dello spazio ferroviario europeo unificato promosso dalla Commissione europea. L'introduzione di calcoli di frenatura uniformi e un progetto pilota dell'Agenzia Ferroviaria Europea per l'attuazione del "digital route book" contribuiranno ulteriormente ad avvicinarsi all'obiettivo di un corridoio pienamente interoperabile.

Dal punto di vista infrastrutturale, proseguirà il monitoraggio dei lavori di ampliamento dei progetti infrastrutturali; tramite l'aggiornamento periodico della tabella tecnica verrà garantita l'applicazione di standard tecnici uniformi lungo

Basis die technischen Berichte zu den diversen Baulosen in der Provinz Südtirol abnehmen. Neben den Baulosen zum BBT (Mauls 2+3 und Eisackunterquerung), welche bereits fertiggestellt sind bzw. sich kurz vor der Fertigstellung befinden, wurden zudem das Baulos 1 des Südzulaufs (Franzensfeste-Waidbruck) sowie die Riggertalschleife aufgenommen. Entsprechend wird sichergestellt, dass im technischen Bericht sämtliche Großbaustellen in der Provinz entsprechend berücksichtigt werden. Besagte Berichte werden weiterhin auf der HP des Konsortiums Beobachtungsstelle veröffentlicht.

Brenner Corridor Platform

Das Jahr 2026 wird dazu dienen die diversen Expertenlösungen zur Umsetzung eines harmonisierten und nahtlosen Eisenbahnkorridors München-Verona zur Umsetzung zu bringen. Während bereits erste konkrete Lösungen (Wegfall der manuellen Kontrolle bei Gefahrentransporten) implementiert wurden, sollen die Harmonisierung der Betriebsregeln für Lokführer sowie der Wegfall der zweiten Person in der Lokführerkabine Realität werden.

Auch auf europäischer Ebene werden, die in der BCP AG Interoperabilität und Betrieb erarbeiteten Lösungsansätze in der TSI OPE ihren Niederschlag finden und somit zur Umsetzung des von der Europäischen Kommission angestrebten einheitlichen europäischen Eisenbahnraumes beitragen. Die Implementierung einheitlicher Bremsberechnungen sowie ein Pilotprojekt der Europäischen Eisenbahnbehörde zur Umsetzung des digitalen Streckenbuches, sollen zudem dazu beitragen der Zielsetzung eines ganzheitlich interoperablen Korridors näher zu kommen.

Aus infrastruktureller Sicht werden weiter die Ausbauarbeiten zu den Infrastrukturprojekten gemonitort, wobei durch das regelmäßige Update der technischen Tabelle sichergestellt werden soll, dass einheitliche technische Standards korridorübergreifend angewandt werden.



tutto il corridoio. La creazione del catalogo ottimizzato delle tracce contribuirà inoltre a tener conto delle esigenze delle imprese ferroviarie, futuri operatori del corridoio. Temi già noti, come le pause necessarie per i macchinisti e la potenza di trazione delle locomotive, rappresentano in questo senso fattori determinanti. A seguito del contatto con i sindacati europei e nazionali, si intende inoltre garantire che i punti di vista dei rappresentanti dei lavoratori vengano considerati negli aspetti rilevanti per il personale.

Mentre il gruppo di lavoro sui checkpoint dei treni continuerà a occuparsi delle tematiche legate alla sicurezza delle lunghe gallerie, il sottogruppo ERTMS proseguirà nell'attività relativa all'implementazione armonizzata dell'ETCS lungo l'intero corridoio, con particolare attenzione ai tratti transfrontalieri.

Comunità d'Azione Ferrovia del Brennero

La Provincia Autonoma di Trento e la Camera di Commercio di Trento procederanno, nel 2026, con la presidenza della Comunità d'Azione Ferrovia del Brennero (CAB) secondo il turno di rotazione previsto. Gli obiettivi statuari generali per la promozione del trasporto ferroviario merci saranno perseguiti senza modifiche. Parallelamente, saranno sviluppate e, ove possibile, attuate misure per una gestione più sostenibile del traffico individuale.

Un'attenzione particolare è rivolta alla promozione dell'intermodalità quale elemento centrale di una strategia di mobilità sostenibile. Tale sviluppo sarà ulteriormente rafforzato mediante una collaborazione sinergica e transfrontaliera tra le regioni coinvolte. Un contributo significativo a questo processo è stato fornito dallo studio *From "Terminal Study" to the "Brenner Terminal Network"*, concordato e commissionato all'interno della CAB, che mira alla creazione di una rete di terminal interconnessi a supporto del trasporto intermodale lungo l'asse del Brennero. Nell'ambito di tale studio vengono analizzati sia lo stato attuale di sviluppo sia le prospettive per l'ottimizzazione delle infrastrutture

Die Erstellung des optimierten Trassenkataloges soll zudem beitragen, dass die Notwendigkeiten der EVUs, als zukünftige Operateure im Korridor, berücksichtigt werden. Bestehende Themen wie notwendige Pausen für Triebfahrzeugführer und die Traktionsstärke von Lokomotiven stellen dabei zentrale Driver dar. Aufgrund der Kontaktaufnahme durch die Europäischen und nationalen Gewerkschaften, soll weiter sichergestellt werden, dass die Sichtweisen der Arbeitnehmervertreter bei Arbeitnehmerrelevanten Aspekten einfließen.

Während die Arbeitsgruppe zu den Zuglaufcheckpoints die Thematik zur Sicherung der langen Tunnelanlagen weiterverfolgen wird, wird sich die ERTMS Subgruppe weiter mit der harmonisierten ETCS-Implementation entlang des gesamten Korridors (mit Focus auf die Grenzabschnitte) befassen.

Aktionsgemeinschaft Brennerbahn

Die Autonome Provinz Trient sowie die Handelskammer Trient führen im Jahr 2026 turnusgemäß den Vorsitz der Aktionsgemeinschaft Brennerbahn (AGB) weiter. Die in den Statuten verankerten allgemeinen Zielsetzungen zur Förderung und Stärkung des Schienengüterverkehrs werden unverändert weiterverfolgt. Parallel dazu werden Maßnahmen zur nachhaltigen Ausgestaltung und besseren Organisation des Individualverkehrs entwickelt und – soweit möglich – umgesetzt.

Ein besonderer Schwerpunkt liegt auf der Förderung der Intermodalität als zentralem Element einer nachhaltigen Mobilitätsstrategie. Diese soll durch eine verstärkte, synergetische und grenzüberschreitende Zusammenarbeit der beteiligten Regionen weiter ausgebaut werden. Einen wesentlichen Beitrag hierzu leistet die in der AGB abgestimmte und in Auftrag gegebene Studie *From "Terminal Study" to the "Brenner Terminal Network"*, welche auf den Aufbau eines terminalübergreifenden Netzwerks zur Unterstützung des intermodalen Verkehrs entlang der Brennerachse abzielt. Im Rahmen dieser Studie werden sowohl der aktuelle Entwicklungsstand analysiert als auch Perspektiven zur Optimierung der



terminali.

In preparazione al passaggio di presidenza della CAB alla Provincia e alla Camera di Commercio di Verona, nel 2026 saranno organizzati incontri preliminari con tutti gli stakeholder rilevanti per sviluppare un programma di attività coordinato.

Per il monitoraggio e la valutazione del perseguimento degli obiettivi, nel corso dell'anno saranno tenute due sessioni delle Commissioni tecniche oltre a una Conferenza dei presidenti annuale.

Variante della Val di Riga

I lavori per la costruzione della Bretella della Val di Riga proseguiranno nel 2026 secondo il programma previsto. L'Osservatorio svolgerà, come nei progetti della Galleria di Base del Brennero e dell'accesso sud, il ruolo di punto di collegamento tra i comuni interessati, i proprietari dei terreni, le autorità competenti, RFI, Italferr e il consorzio costruttore.

Contestualmente, in stretta collaborazione con RFI e STA, saranno fornite informazioni sul progetto al pubblico tramite il BBT-Infopoint, garantendo trasparenza e partecipazione della cittadinanza.

Ambito di competenza

Per raggiungere gli obiettivi prefissati, il Consorzio Osservatorio collaborerà anche con altri gruppi d'iniziativa, gruppi d'azione e organismi che valutano lo sviluppo del traffico nel corridoio del Brennero da un punto di vista indipendente. Nel quadro di queste attività, il Consorzio Osservatorio prenderà in considerazione, in particolare, le esigenze delle persone che vivono nelle vicinanze del sito di costruzione e le comunità locali e lavorerà per una cooperazione di successo tra la committenza, gli appaltatori, la popolazione e le autorità pubbliche.

Nello svolgimento delle sue funzioni, il Consorzio Osservatorio collaborerà con la Provincia Autonoma di Bolzano, le comunità comprensoriali e i comuni del distretto, il Ministero dell'Ambiente e il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, e potrà avvalersi della consulenza di

terminalbezogenen Infrastruktur aufgezeigt.

Im Hinblick auf die turnusmäßige Übernahme der AGB-Präsidentschaft 2027/28 durch die Provinz und die Handelskammer Verona werden im Jahr 2026 vorbereitende Abstimmungstreffen mit allen relevanten Stakeholdern durchgeführt, um ein konsistentes, gemeinsam getragenes Tätigkeitsprogramm zu erarbeiten.

Zur Steuerung, Überwachung und Evaluierung der Zielumsetzung sind im Berichtsjahr die Abhaltung von zwei Fachkommissionssitzungen sowie die Durchführung der Präsidentenkonferenz vorgesehen.

Riggertalschleife

Die Bauarbeiten an der Riggertalschleife werden im Jahr 2026 planmäßig fortgeführt. Die Beobachtungsstelle agiert hierbei analog zu den Projekten Brenner Basistunnel und Zulaufstrecke als zentrale Schnittstelle zwischen den betroffenen Gemeinden, den Grundeigentümern, den zuständigen Behörden, der RFI, Italferr sowie dem bauausführenden Konsortium. Gleichzeitig erfolgt in enger Abstimmung mit der RFI und der STA die fortlaufende Information der Öffentlichkeit über den Projektstand im BBT-Infopoint, um Transparenz und Bürgernähe sicherzustellen.

Zuständigkeitsbereiche

Um die festgesetzten Ziele zu erreichen, wird das Konsortium auch mit anderen Initiativen, Aktionsgruppen sowie Körperschaften, welche die Verkehrsentwicklung im Brennerkorridor aus unabhängiger Sicht bewerten, zusammenarbeiten. Im Rahmen dieser Tätigkeiten, wird das Konsortium, insbesondere die Bedürfnisse der Baustellenanrainer und Standortgemeinden berücksichtigen und sich für eine erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen dem Auftraggeber, den Auftragnehmern, der Bevölkerung und den öffentlichen Körperschaften einsetzen. Das Konsortium wird in Ausübung seiner Funktionen mit der Autonomen Provinz Bozen, den Bezirksgemeinschaften und Gemeinden, dem Umweltministerium und dem Infrastruktur- und Verkehrsministerium zusammen und kann Fachleute mit nachweislicher Erfahrung und



esperti di provata esperienza e formazione. Nello svolgimento di queste attività, il Consorzio Osservatorio collaborerà con i dipartimenti della Provincia Autonoma di Bolzano per le attività di loro competenza. I dati raccolti e gli studi realizzati dal Consorzio Osservatorio nel corso di questa attività saranno messi a disposizione del pubblico interesse.	Ausbildung zur Beratung heranziehen. Bei der Ausübung dieser Tätigkeiten arbeitet das Konsortium in seinem Zuständigkeitsbereich eng mit den Abteilungen der Autonomen Provinz Bozen zusammen. Die im Rahmen dieser Tätigkeit erhobenen Daten und durchgeführten Studien werden im Zuge des öffentlichen Interesses zur Verfügung gestellt.
6. ASPETTI CONTABILI	6. BUCHHALTERISCHE ASPEKTE
Il Consorzio Osservatorio adotta il sistema di contabilità civilistica ai sensi dell'art. 23, comma 5, della Legge Provinciale del 23 dicembre 2014, n. 11, così come modificata dall'art. 9, comma 2 della Legge Provinciale n. 11/2015, che segue le relative disposizioni contenute nel decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche. Il budget economico riporta le previsioni per l'anno 2026, 2027 e 2028.	Das Konsortium Beobachtungsstelle verwendet die zivilrechtliche Buchhaltung gemäß Art. 23, Absatz 5, des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11, abgeändert durch den Art. 9, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 11/2015, welche die Bestimmungen vom Gesetzesdekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, in geltender Fassung, enthält. Das Wirtschaftsbudget enthält die Vorhersagen für das Jahr 2026, 2027 und 2028.
7. COMPONENTI POSITIVI DELLA GESTIONE	7. POSITIVE GEBARUNGSANTEILE
Il budget economico prevede per l'anno 2026 un ammontare complessivo dei componenti positivi della gestione pari a € 968.000. Per gli anni 2027 e 2028 i componenti positivi della gestione rimangono invariati e, quindi, ammontano rispettivamente a € 968.000 (2027) e € 968.000 (2028). Le entrate del Consorzio Osservatorio sono costituite principalmente dai fondi messi a disposizione annualmente dalla Provincia Autonoma di Bolzano, da BBT SE, da RFI S.p.A., dalla Comunità Comprensoriale Valle Isarco, dalla Comunità Comprensoriale Wipptal, dalla Comunità Comprensoriale Salto Sciliar, dalla Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina, dalle Province e Camere di Commercio del corridoio del Brennero che vanno da Verona a Monaco di Baviera.	Das Wirtschaftsbudget sieht für das Jahr 2026 positive Gebarungsbestandteile im Wert von € 968.000 vor. Für die Jahre 2027 und 2028 bleiben die positiven Gebarungsbestandteile gleich, und somit unverändert, also entsprechend € 968.000 (2027) und € 968.000 (2028). Die Einnahmen des Konsortiums Beobachtungsstelle setzen sich aus den von der Autonomen Provinz Bozen, der BBT SE, RFI AG, der Bezirksgemeinschaft Eisacktal, der Bezirksgemeinschaft Wipptal, der Bezirksgemeinschaft Salten Schlern, der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland, der Länder und Handelskammern des Brennerkorridors, von Verona bis München, jährlich zur Verfügung gestellten Mitteln zusammen.



8. COMPONENTI NEGATIVI DELLA GESTIONE	8. NEGATIVE GEBARUNGSANTEILE
Complessivamente il volume dei componenti negativi della gestione del budget 2026-2028 ammonta ad € 968.000 per l'anno 2026, stesso importo sia per l'anno 2027 che per l'anno 2028. I costi di gestione sono sostenuti dalla Provincia Autonoma di Bolzano, da BBT SE, da RFI S.p.A., dalla Comunità Comp. Valle Isarco, dalla Comunità Comp. Wipptal, dalla Comunità Comprensoriale Salto Sciliar, dalla Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina dalle Province e Camere di Commercio del corridoio del Brennero che vanno da Verona a Monaco.	Insgesamt beträgt die Gesamtsumme der Kosten des Budgets 2026-2028 für das Jahr 2026 € 968.000, gleicher Betrag auch für das Jahr 2027 und das Jahr 2028. Die Betriebskosten werden von der Autonomen Provinz Bozen, der BBT SE, der RFI AG, der Bezirksgemeinschaft Eisacktal, der Bezirksgemeinschaft Wipptal, der Bezirksgemeinschaft Salten Schlern, der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland, der Länder und Handelskammern des Brennerkorridors, von Verona bis München, getragen.
9. COSTI DELLA PRODUZIONE	9. BETRIEBLICHE AUFWENDUNGEN
Nei costi della produzione è previsto un fabbisogno per l'anno 2026 di € 968.000; uguale fabbisogno è previsto anche per gli anni 2027 e 2028. Di seguito si riporta una tabella riassuntiva delle previsioni dei componenti positivi e negativi della gestione, con una pianificazione del fabbisogno finanziario in considerazione dei singoli fattori di costo, paragonati all'esercizio in corso.	Für die betrieblichen Aufwendungen ist für das Jahr 2026 ein Bedarf von € 968.000 vorgesehen. Für die Jahre 2027 und 2028 ist derselbe Geldbedarf vorgesehen. Nachstehend eine Übersichtstabelle zu den vorgesehenen positiven und negativen Gebärungsanteile, mit einer Berücksichtigung des Finanzbedarfs der einzelnen Kostenfaktoren, im Vergleich zum aktuellen Geschäftsjahr.

BUDGET ECONOMICO 2026-2028	Preventivo 2025 (€)	Differenza (€)	Preventivo 2026 (€)	Preventivo 2027 (€)	Preventivo 2028 (€)
1 Componenti positivi della gestione	921.000	47.000	968.000	968.000	968.000
1.1 VALORE DELLA PRODUZIONE	876.000	50.000	926.000	926.000	926.000
1.1.1 Ricavi Osservatorio BBT con tratta d'accesso sud	636.000	50.000	686.000	686.000	686.000
1.1.1.1 Provincia Autonoma di Bolzano	300.000	0	300.000	300.000	300.000
1.1.1.2 BBT SE	200.000	0	200.000	200.000	200.000
1.1.1.3 RFI SPA	100.000	50.000	150.000	150.000	150.000
1.1.1.4 Provincia Autonoma di Bolzano per Studi tecnici	28.000	0	28.000	28.000	28.000
1.1.1.5 Com. Comprensoriale Wipptal	2.000	0	2.000	2.000	2.000
1.1.1.6 Com. Comprensoriale Valle Isarco	2.000	0	2.000	2.000	2.000
1.1.1.5 Com. Comprensoriale Salto Sciliar	2.000	0	2.000	2.000	2.000
1.1.1.5 Com. Comprensoriale Oltrasarco Bassa Atesina	2.000	0	2.000	2.000	2.000
1.1.2 Ricavi per CAB - AGB	100.000	0	100.000	100.000	100.000
1.1.2.1 Provincia Autonoma di Bolzano	10.000	0	10.000	10.000	10.000
1.1.2.2 Camera di Commercio di Bolzano	10.000	0	10.000	10.000	10.000
1.1.2.3 Prov. Autonoma di Trento con Camera di Commercio	20.000	0	20.000	20.000	20.000
1.1.2.4 Provincia di Verona con Camera di Commercio	20.000	0	20.000	20.000	20.000



1.1.2.5 Land Tirol mit Handelskammer Tirol	20.000	0	20.000	20.000	20.000
1.1.2.6 Bayerisches Ministerium mit Handelskammer	20.000	0	20.000	20.000	20.000
1.1.3 Ricavi per BCP	140.000	0	140.000	140.000	140.000
1.1.3.1 Provincia Autonoma di Bolzano	40.000	0	40.000	40.000	40.000
1.1.3.2 BBT SE	100.000	0	100.000	100.000	100.000
1.5 Altri ricavi e proventi	45.000	-3.000	42.000	42.000	42.000
1.5.1 Ricavi per affitto sala polivalente	2.000	0	2.000	2.000	2.000
1.5.2 Ricavi per visite guidate BBT	18.000	2.000	20.000	20.000	20.000
1.5.3 Altri ricavi per utenze condivise	25.000	-5.000	20.000	20.000	20.000
2 Componenti negativi della gestione	921.000	45.000	968.000	968.000	968.000
2.1 COSTI DELLA PRODUZIONE	921.000	45.000	968.000	968.000	968.000
2.1.1 Costi per il personale	449.000	0	449.000	449.000	449.000
2.1.1.1 Salari e stipendi	323.000	0	323.000	323.000	323.000
2.1.1.2 Oneri sociali	97.000	0	97.000	97.000	97.000
2.1.1.3 Trattamento di fine rapporto	29.000	0	29.000	29.000	29.000
2.1.2 Costi per servizi	379.000	45.000	426.000	426.000	426.000
2.1.2.1 Utenze e canoni	73.000	0	73.000	73.000	73.000
2.1.2.1.1 Gasolio per riscaldamento	50.000	0	50.000	50.000	50.000
2.1.2.1.2 Energia elettrica	14.000	0	14.000	14.000	14.000
2.1.2.1.3 Telefonia fissa e internet	3.000	0	3.000	3.000	3.000
2.1.2.1.4 Acque binche e nere	3.000	0	3.000	3.000	3.000
2.1.2.1.5 Telefonia mobile	3.000	0	3.000	3.000	3.000
2.1.2.2 Costi per comunicazione	194.000	45.000	241.000	241.000	241.000
2.1.2.2.1 Infopoint Fortezza	48.000	68.000	116.000	116.000	116.000
2.1.2.2.3 CAB Comunità d'Azione Ferrovia del Brennero	75.000	0	75.000	75.000	75.000
2.1.2.2.4 BCP Brenner Corridor Platform	71.000	-21.000	50.000	50.000	50.000
2.1.2.3 Consulenze	45.000	0	45.000	45.000	45.000
2.1.2.3.1 Perizie tecniche	28.000	0	28.000	28.000	28.000
2.1.2.3.2 Consulente del lavoro	5.000	0	5.000	5.000	5.000
2.1.2.3.3 Consulente fiscale	12.000	0	12.000	12.000	12.000
2.1.2.5 Manutenzione e riparazioni	10.000	0	10.000	10.000	10.000
2.1.2.6 Premi di assicurazione	20.000	0	20.000	20.000	20.000
2.1.2.7 Fringe benefit	12.000	0	12.000	12.000	12.000
2.1.2.8 Rimborso cariche sociali	25.000	0	25.000	25.000	25.000
2.1.3 Ammortamenti e svalutazioni	10.000	0	10.000	10.000	10.000
2.1.4 Oneri diversi della gestione	24.000	0	24.000	24.000	24.000
2.1.4.1 Rimb. Km, sp. di viaggio, parcheggi ecc.	7.000	0	7.000	7.000	7.000
2.1.4.2 Cancelleria e acq. Diversi	4.000	0	4.000	4.000	4.000
2.1.4.3 Libri e riviste	2.000	0	2.000	2.000	2.000
2.1.4.4 Costi di gestione automezzi incluso i pedaggi	1.000	0	1.000	1.000	1.000
2.1.4.5 Imposte e tasse	10.000	0	10.000	10.000	10.000
2.1.5 Costi per godimento beni di terzi	59.000	0	59.000	59.000	59.000
2.1.5.1 Trasporto tramite terzi	50.000	0	50.000	50.000	50.000
2.1.5.2 Costi di traduzione e interpretariato	9.000	0	9.000	9.000	9.000

Il Direttore / Der Direktor
Martin Ausserdorfer